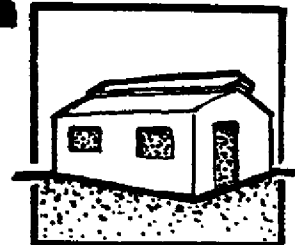


Section 3.4—Doors, Windows, and Vents

Section 3.4—Portes, fenêtres et ouvertures à ventilation

Sección 3.4—Puertas, Ventanas, y Aberturas

جزء ٣-٤ أبواب، شبابيك وفتحات لتروية



Introduction:

This section will tell you about doors, windows, and vents in buildings made of plastic sheeting. Read all of this section.

Introduction:

Cette section vous informe des portes, des fenêtres, des bouches d'aération dans des constructions en feuille de plastique. Lire toute cette section.

Introducción:

Esta sección le habla sobre las puertas, ventanas y ventilaciones en edificios hechos con láminas plásticas. Lea toda esta sección.

مقدمة

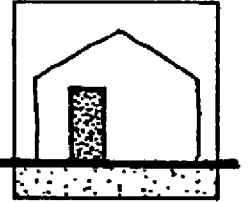
هذا الجزء سوف يعطيك فكرة عن الأبواب، الشبابيك وفتحات التروية في المباني المصنوعة من البلاستيك. اقرأ هذا الجزء بالكامل.

page	symbol
page	simbolo
pagina	símbolo
صفحة	رمز

■ Doors —————
 Les portes
 Puertas

ابواب

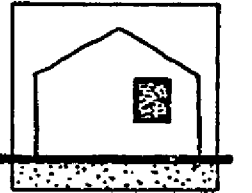
181



■ Windows —————
 Les fenêtres
 Ventanas

نوافذ

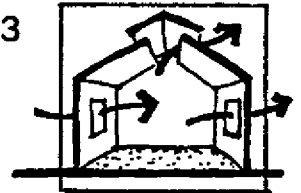
189



■ Air moving through the building —————
 Le vent qui passe à travers le bâtiment
 Aire moviéndose a través del edificio

هوا يتخلل المبنى

193

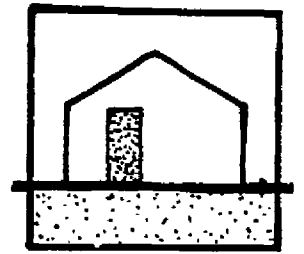


Doors

Portes

Puertas

البواب

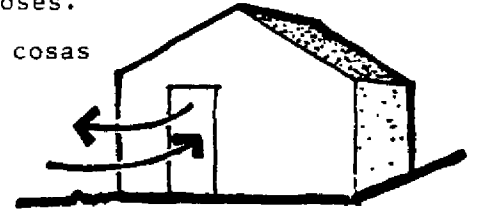


Doors let people and things in and out of a building.

Les portes laissent entrer et sortir les gens et les choses.

Las puertas permiten la entrada y salida de gente y de cosas en un edificio.

البواب ليتمخز خروج و دخول الناس و الخرافه

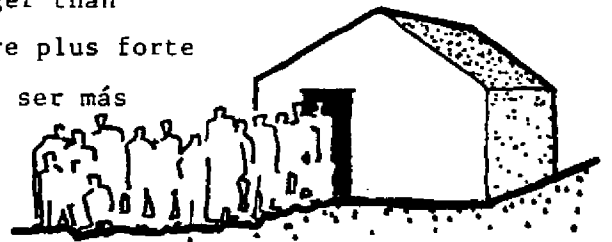


A door used 100 times each hour must be stronger than

Une porte utilisée 100 fois par heure doit être plus forte

Una puerta que se usa 100 veces cada hora debe ser más fuerte que

الباب تيمانه فتحه و قفلته ١٠٠ مرة دائره الساعه
اذنه لاسدوانه يا قوم اقوى منه

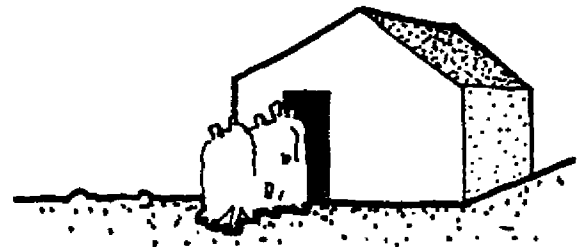


a door that is used only 5 times an each hour.

qu'une porte utilisée 5 fois par heure.

una puerta que se usa 5 veces cada hora.

باب يفتح و يقفله ٥ مرات في الساعه فقط

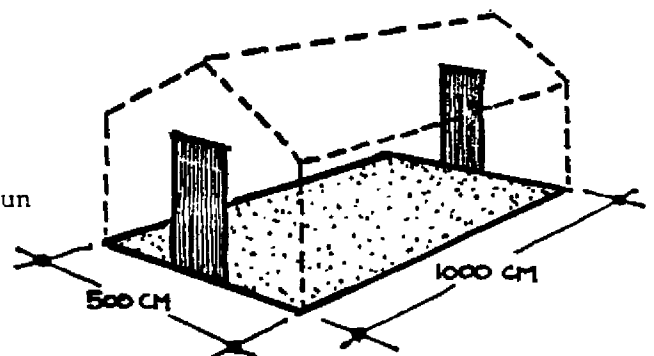


Two door openings are enough for a building of 50 square meters.

Deux portes suffisent pour une construction de 50 mètres carrés.

Dos aberturas de puertas son suficientes para un edificio de 50 metros cuadrados

بابين في مبان مساحته ٥٠ متر مربع



This section tells about three kinds of doors:

Cette section vous informe de trois types de portes:

Esta sección le habla de tres tipos de puertas

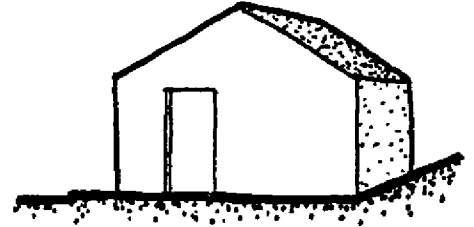
هذا الجزء سوف يدللك على ثلاثة أنواع من الأبواب

1) Door openings with no doors;

Des ouvertures sans porte;

Aberturas para puertas pero sin puertas;

١- فتحة الباب بدون ابواب

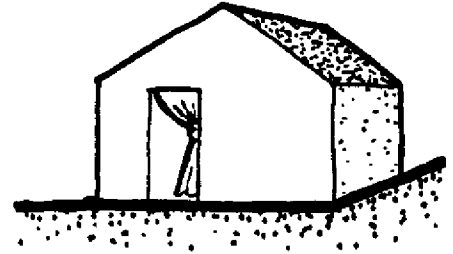


2) Door opening with a cloth door covering; and

Une ouverture avec une pièce d'étoffe comme porte; et

Abertura de puerta con cobertura de tela, y

٢- فتحة باب تغطى بقطعة قماش (ستارة)

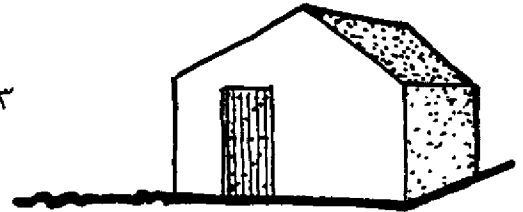


3) Door opening with a solid door.

Une ouverture avec une porte solide.

Abertura de puerta con puerta sólida.

٣- فتحة باب ذات باب مركب

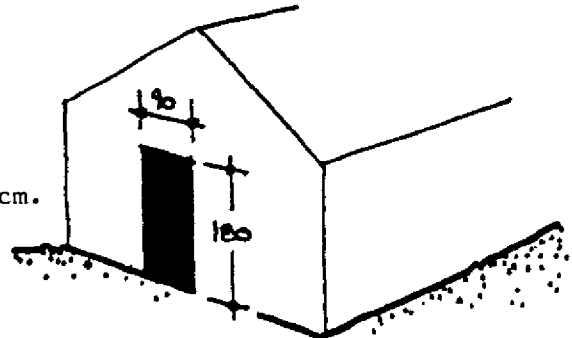


A door opening is usually 90 cm wide and 180 cm high.

Une ouverture de porte a généralement 90 cm de largeur et 180 cm de hauteur.

Una abertura de puerta tiene por lo general 90 cm. de ancho y 180 cm. de alto.

فتحة الابواب دائما تكون ٩٠ سم عرض و ١٨٠ سم ارتفاع

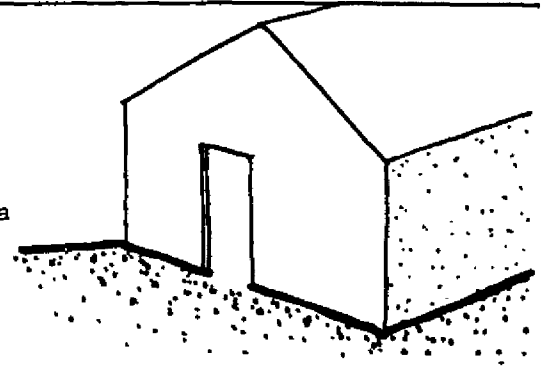


Some buildings do not need a door, they only need an opening and

Quelques bâtiments n'ont pas besoin de porte; il leur faudra seulement une ouverture et

Algunos edificios no necesitan una puerta, solo una abertura y

بعض المباني ليست بحاجة إلى باب، فكل ما يحتاجه باب فتحة

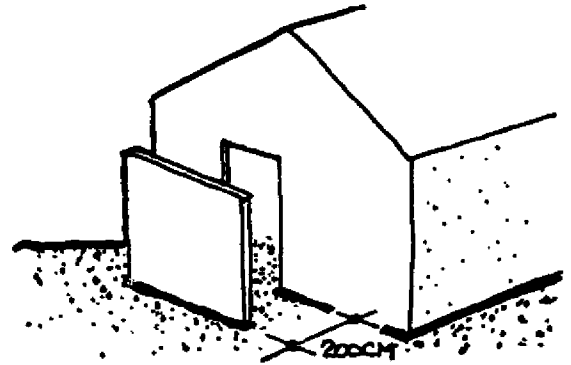


a small wall for privacy.

un petit mur pour la privauté.

una pequeña pared para privacía.

حائطاً صغيراً للخصوصية



This lets:

Cette ouverture:

Esto permite:

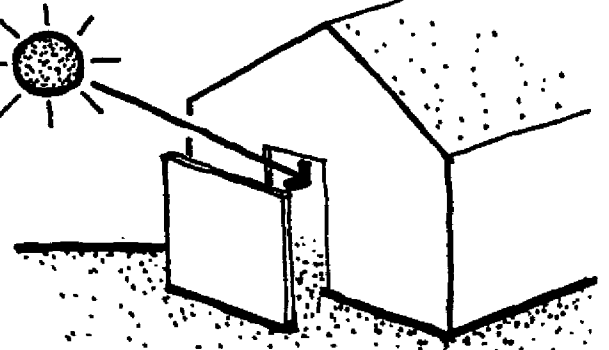
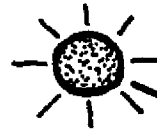
هذا يسمح -

1) Light into the building;

Laisse passer la lumière dans le bâtiment;

Que entra luz al edificio;

١- للدخول ضوئاً إلى المبنى

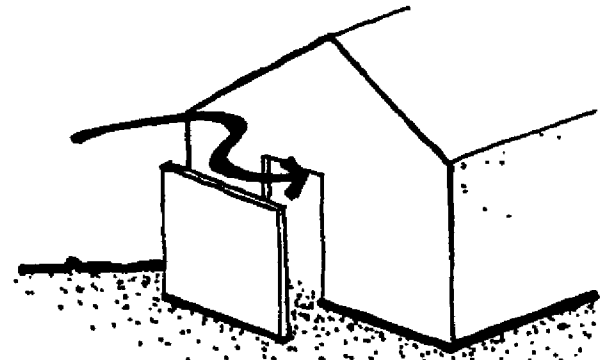


2) Air through the building; and

De l'air dans le bâtiment et

Que entre aire al edificio

٢- الدخول هوائاً إلى المبنى

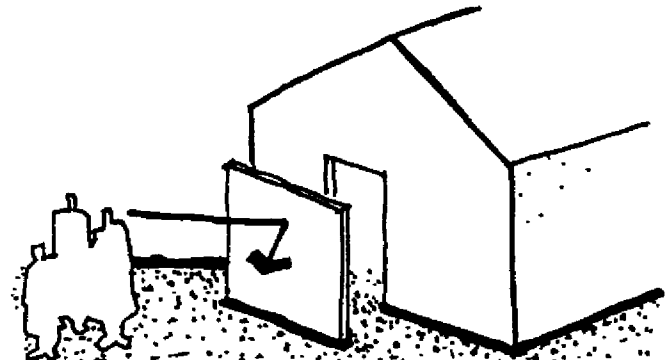


3) Gives some privacy.

Donne de la privauté.

Le da más privacía.

٣- توفّر بعض الخصوصية



In cold climates

Dans des climats froids

En climas fríos

من الاصعاع الباردة



a regular door and a small wall for privacy help keep cold air out.

une porte normale et un petit mur pour la privauté et pour ne pas laisser l'air froid dans le bâtiment.

una puerta normal y una pared pequeña para privacía ayudan a mantener fuera el aire frío.

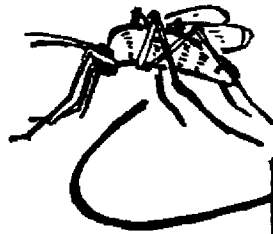
فكم باب عادية وحائط صغير للمحمية ومنع البرد

CAUTION! Insects may be a problem.

ATTENTION! Les insectes peuvent être un problème.

CUIDADO! Los insectos pueden ser un problema.

تنبيه :- الحشرات سوف تظهر مشكلة

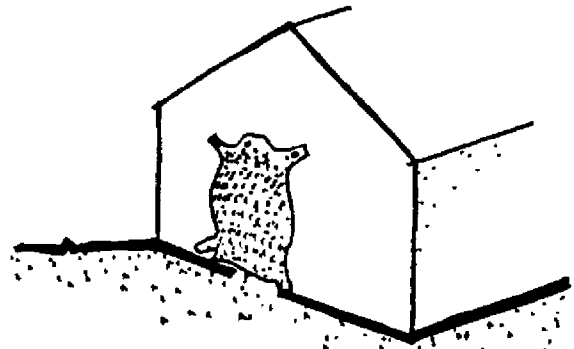


Animal skins, cloth

Des peaux d'animaux, une pièce d'étoffe

Pieles de animales, tela

جلد حیوانات أو قماش

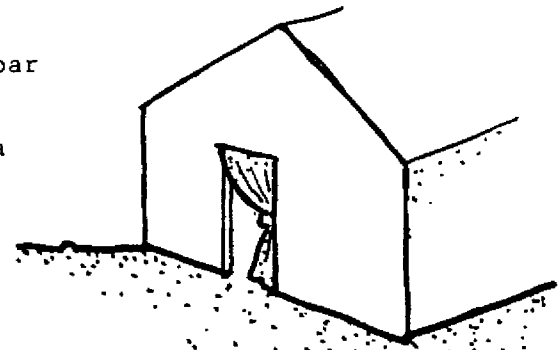


or plastic sheeting can be used to cover a door opening.

ou de la feuille de plastique peut être utilisé par couvrir une ouverture de porte.

o láminas plásticas se pueden usar para cubrir la abertura de puerta.

اللدن صفيح عاكس أو ستاركة كساعة لعطيم الباب

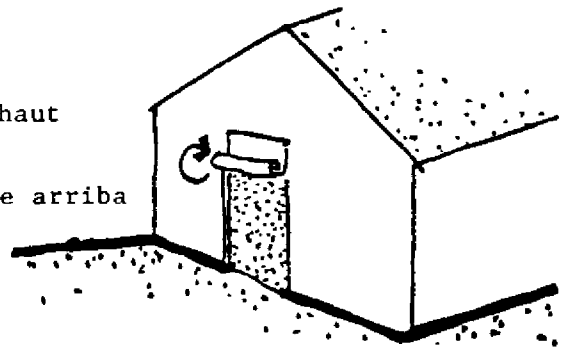


The plastic sheeting can be gathered at the top of the door opening

La feuille de plastique peut être retroussée au haut de l'ouverture de la porte

La lámina plástica puede recogerse en la parte de arriba de la abertura de la puerta

البلاستيك يمكن جمعها في أعلى

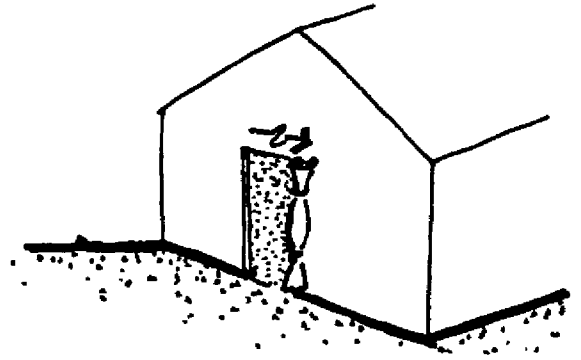


or to one side.

ou sur un côté.

o hacia un lado

أو على الجوانب

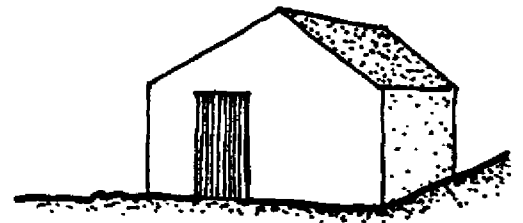


Some buildings need a plastic door.

Quelques bâtiments ont besoin d'une porte solide.

Algunos edificios necesitan una puerta sólida.

بعض المباني تحتاج إلى باب من البلاستيك

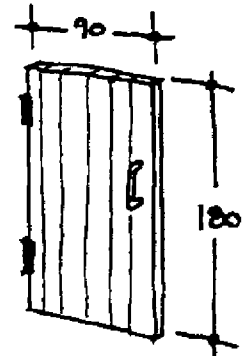


Solid doors are usually 90 cm wide and 180 cm long, and

Des portes solides sont généralement de 90 cm de largeur et de 180 cm de hauteur, et

Las puertas sólidas por lo general tienen 90 cm de ancho y 180 cm de largo y

الباب الصلبة عادة ما تكون عرضها ٩٠ سم وطولها ١٨٠ سم

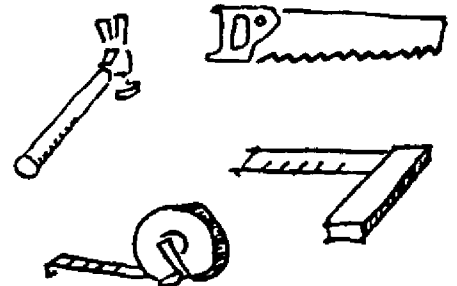


can be made from many things.

peuvent être construites de beaucoup de choses.

y se pueden hacer de muchas cosas.

ويمكن أن يصنع من عدة أشياء

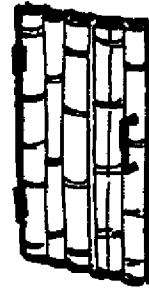


Split bamboo or wood boards or

Le bambou refendu ou les planches de bois ou

Tablas de madera o bambú rajado

ويصل من ألواح خشب أو نصف عمود بوم



woven mats or corrugated iron.

les nattes tissées ou la tôle ondulée.

esterillas tejidas o acero acaralado.

حصيرة أو ألواح من الصاج

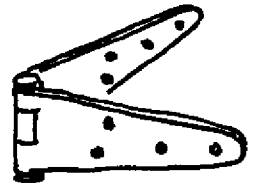


Some type of hinge is needed to support a solid door.

Quelque type de gond est nécessaire pour soutenir une porte solide.

Algún tipo de bisagra se necesita para sostener una puerta sólida.

المفصلات ضرورية لتثبيت الباب

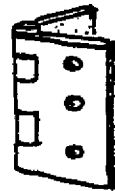


The more a door is used the stronger the hinges must be.

Plus une porte est utilisée, plus les gonds doivent être forts.

Mientras mas se use la puerta, mas fuertes deben ser las bisagras.

عندما يستعمل الباب بكثرة لابد من جعله قوي

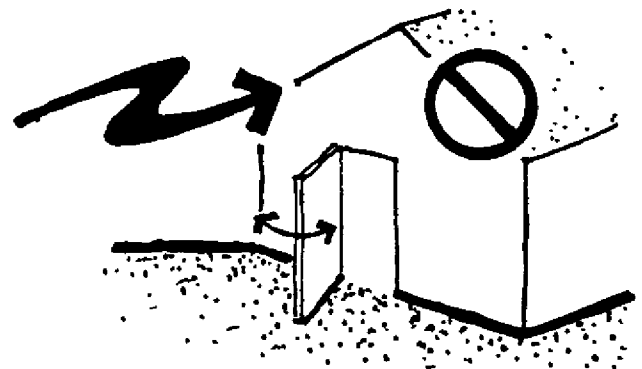


Always make the door open inward so it won't flap in the wind.

La porte doit toujours s'ouvrir vers l'intérieur pour qu'elle ne batte pas dans le vent.

Siempre haga que la puerta se abra hacia adentro para que no aletee en el viento.

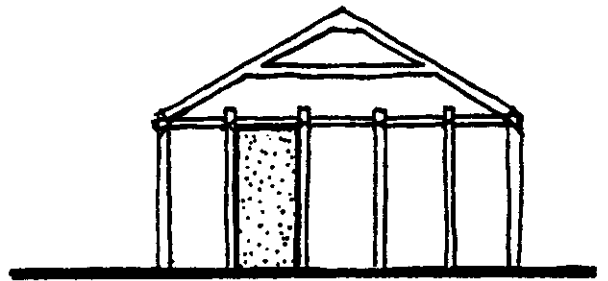
يجب أن يفتح الباب للداخل حتى لا يهتد في الرياح



Build the frame and locate the door opening.
 Construire la charpente et situer l'ouverture de porte.

Construya el armazón y ubique la abertura de la puerta.

یبن السوچ و ایضا یجدد مکه الباب

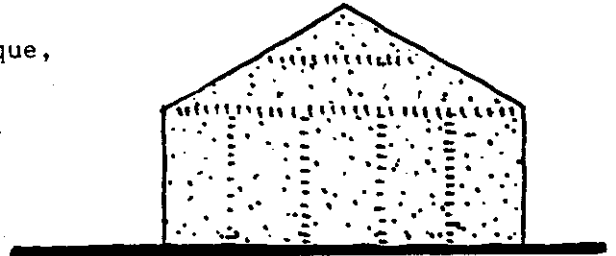


Cover the wall with plastic sheeting, including the door opening.

Couvrir le mur entier de la feuille de plastique, l'ouverture y comprise.

Cubra la pared completa con la lámina plástica incluyendo la abertura de la puerta.

یضا الحائط بالهاتى بالبرستين مع تغطیه الباب

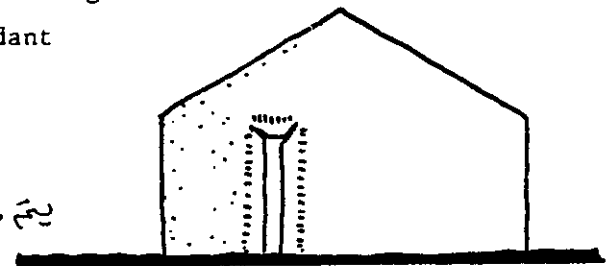


Cut around the door opening, leaving enough sheeting to

Couper l'ouverture pour la porte, tout en gardant assez de feuille pour

Corte alrededor de la abertura de la puerta, dejando suficiente lámina para

یتم قطع مکه الباب وتترك جزءا من لیلف حول قوائم الباب

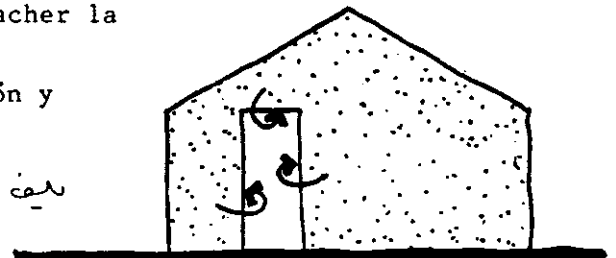


wrap around the frame opening and the back sheeting.

Envelopper l'ouverture de la charpente et attacher la feuille à l'intérieur.

envolver alrededor de la abertura en el armazón y amarrar la lámina hacia atras.

لیف البرستين حول القوائم و خا حده من الخلف

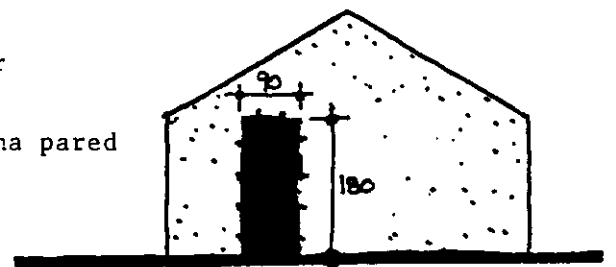


This is a finished door opening in a wall covered with plastic sheeting.

Voici une ouverture de porte finie dans un mur couvert de feuille de plastique.

Esto es una abertura de puerta terminada en una pared cubierta con láminas plásticas.

هذا سیتين مکه باب خ حائط مغطى بالبرستين

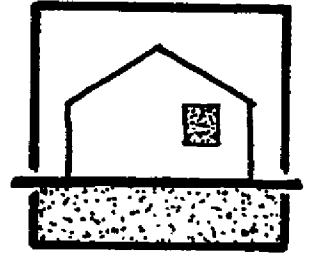


Windows

Fenêtres

Ventanas

شبابيل

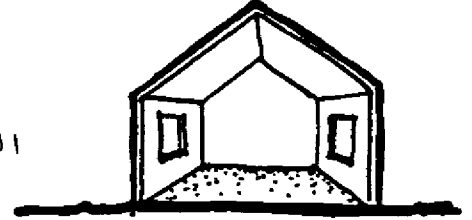


Windows make the inside of the building more comfortable by:

Les fenêtr rendent l'intérieur du bâtiment plus confortable par:

Las ventanas hacen mas cómodo el interior del edificio porque:

الشبابيل تجعل المبنى مريح من الداخل وذلك

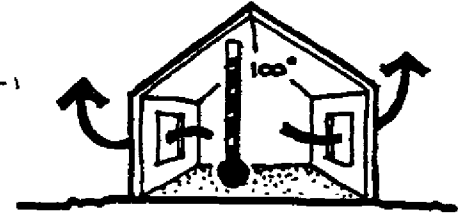


1) Letting heat out;

Laisser sortir la chaleur;

Permiten la salida del calor;

١- السماح الحرارة للخروج من المبنى

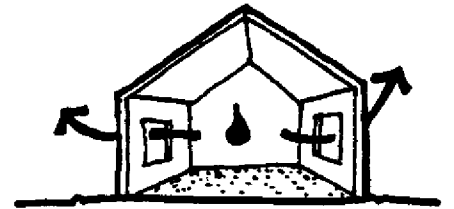


2) Letting humidity out;

Laisser sortir l'humidité;

Permiten la salida de la humedad;

٢- السماح الرطوبة بالخارج

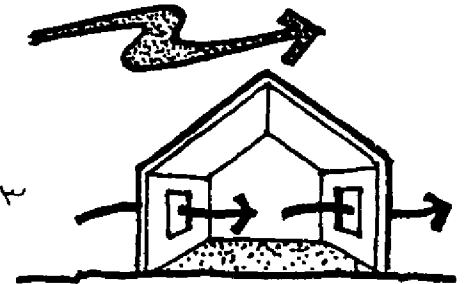


3) Increasing inside air movement; and

Faire hâter le mouvement de l'air; et

Aumentan el movimiento interno del aire; y

٣- السماح الهواء ان يتحرك داخل المبنى

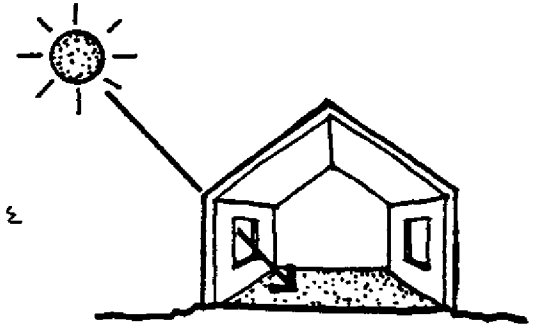


4) letting light in.

Laisser entrer la lumière.

Permiten la entrada de la luz.

٤ - السماح بالصور داخل المبنى

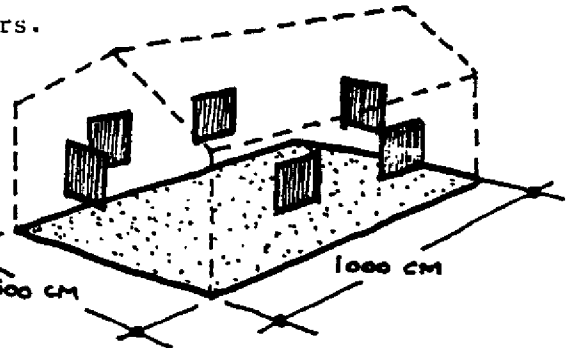


Use six windows for a building of 50 square meters.
Each window should be one square meter.

Utiliser six fenêtres pour une construction qui a
50 mètres carrés. Chaque fenêtre doit avoir un
mètre carré.

Use seis ventanas para un edificio de 50 metros
cuadrados. Cada ventana debe de ser de un
metro cuadrado.

يستخدم 6 نوافذ في مبنى 50 متر مربع - 1 متر مربع لكل نافذة



Use less windows if there are
special wind or weather problems.

Utiliser moins de fenêtres s'il y a
des problèmes du temps ou du vent.

Use menos ventanas si hay problemas
especiales de viento o de clima.

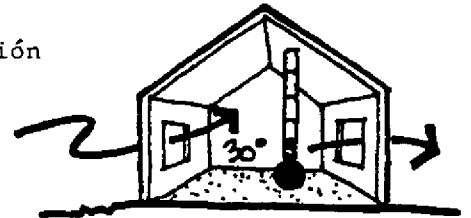


Put windows on opposite walls for the most air flow.

Placer des fenêtres dans des murs opposés pour le
mouvement maximum de l'air.

Ponga ventanas en paredes opuestas para mayor circulación
de aire.

التنبيهات توضع في جدران متقابلة
للجواز بالحرور بسهولة

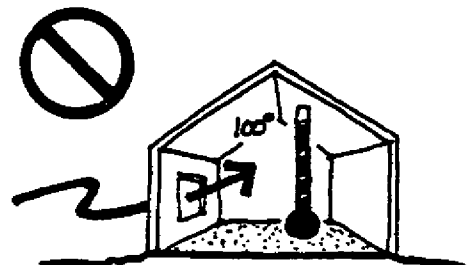


Windows on one side only raise inside temperature

Des fenêtres dans un seul mur ne font qu'élever
la température à l'intérieur du bâtiment

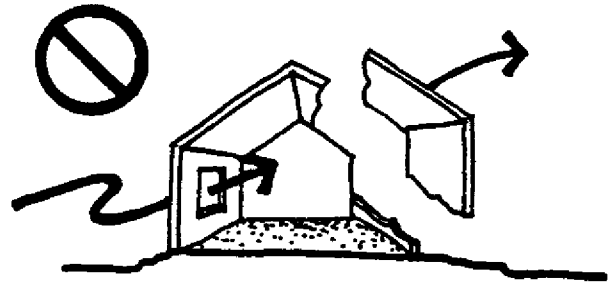
Ventanas en un solo lado aumentan al temperatura
interior

تنبه واحد داخل المبنى يزيد من الحرارة في الداخل



and can blow off the roof.
et peuvent faire envoler le toit.
y pueden arrancar el techo.

وسبب انتزاع السقف

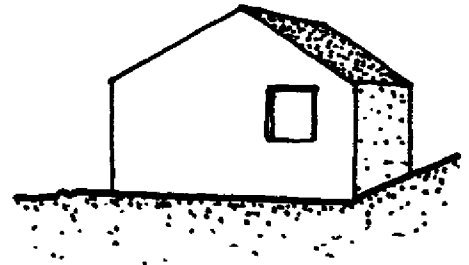


There are three kinds of window openings:
Il y a trois types d'ouvertures de fenêtre:
Hay tres tipos de aberturas de ventanas:

يوجد ثلاثة أنواع من مآلات النوافذ

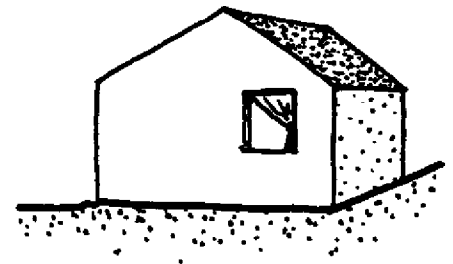
- 1) Openings with no covers;
Des ouvertures sans couvertures;
Aberturas sin cubiertas;

١- فتحة بدون غطاء



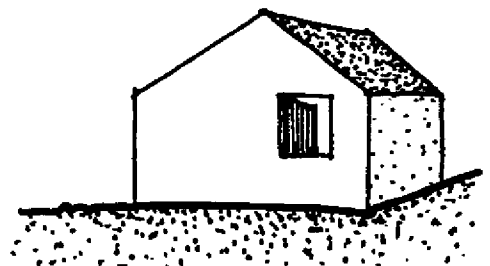
- 2) Openings with cloth covers;
Des ouvertures avec une pièce d'étoffe comme
couverture;
Aberturas con cubiertas de tela

٢- فتحة مغطاة بالقماش (ستارة)



- 3) Openings with solid covers.
Des ouvertures avec des couvertures solides.
Aberturas con cubiertas sólidas.

٣- فتحة بصلابة

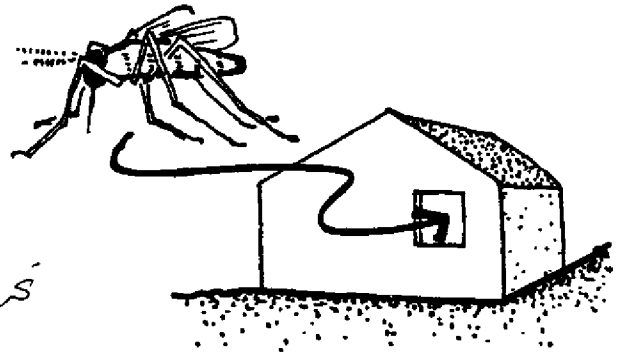


CAUTION! Open windows may cause insect problems.

ATTENTION! Des fenêtres ouvertes peuvent produire des problèmes d'insectes.

Cuidado! Las ventanas abiertas pueden causar problemas con los insectos

تكرير... حثاله بدونه خطا يسبب حشرات

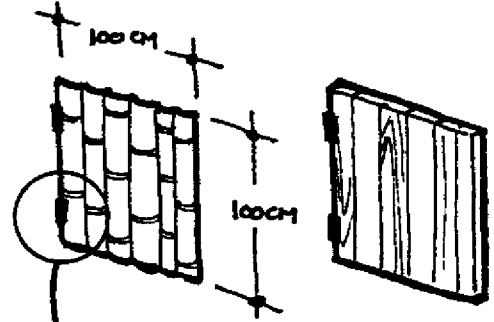


Solid coverings can be made from many things.

Des couvertures de fenêtre solides peuvent être construites de beaucoup de choses.

Se pueden hacer cubiertas de ventanas sólidas con varias cosas

تفعلهم لثان ماله انه تصنع حدة اشي

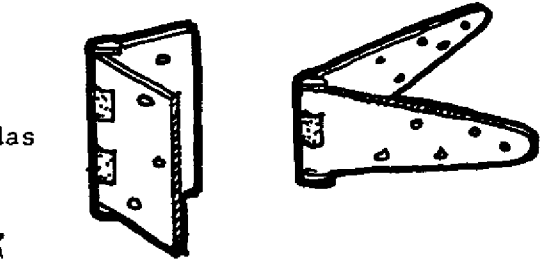


Hinges must support solid window coverings.

Les gonds doivent soutenir des couvertures de fenêtres solides.

Se deben soportar las cubiertas de ventanas sólidas con bisagras

بعضهم ضرورية جدا لتثبيت الثبان

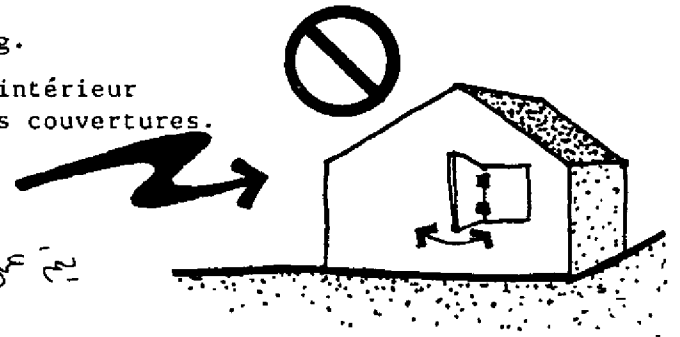


Open window covers inward to stop flapping.

Ouvrir les couvertures de fenêtre vers l'intérieur du bâtiment pour éliminer le battement des couvertures.

Abra las cubiertas de ventanas hacia adentro para evitar aleteo

يتم على الثبان ليفتح الى الداخل لحماية من ارفرفة

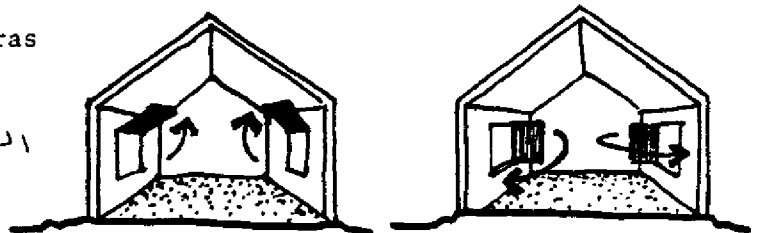


Windows can be hinged at top or side.

Les gonds peuvent être placés au haut ou au côté de l'ouverture.

Las ventanas pueden llevar las bisagras arriba o hacia los lados

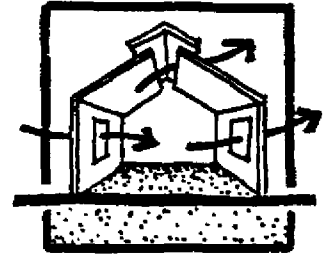
الثبان يمكنه ان يفتح من الجانبة او اعلى



Air moving through the building

Circulation d'air par le bâtiment

La moción de aire a través del edificio



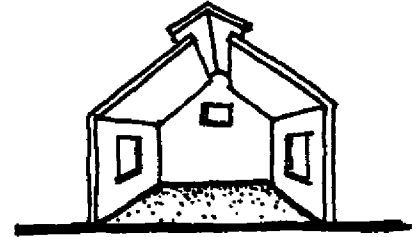
حركة الهواء داخل المبنى

Vents make the inside more comfortable by:

Les bouches d'aération rendent l'intérieur plus confortable par:

La ventilación hace más cómodo el interior porque

فتحات التهوية تجعل المكان مريح أكثر.

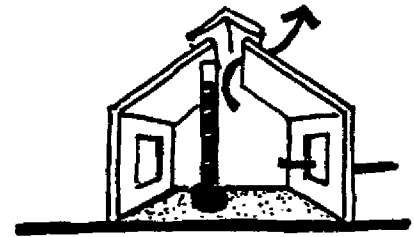


1) Letting air in;

Laisser passer l'air;

permite la entrada de aire

١- تسمح بدخول الهواء

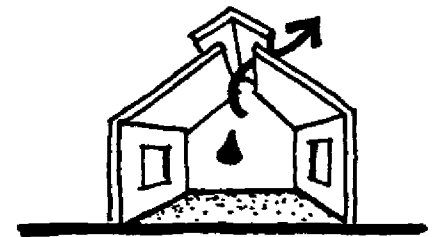


2) Letting humidity out; and

Laisser sortir l'humidité; et

permite la salida de humedad, y

٢- تسمح بخروج الرطوبة

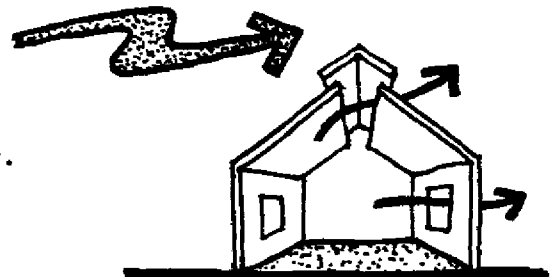


3) Making more air movement inside.

Faire hâter le mouvement de l'air à l'intérieur.

produce más movimiento de aire por el interior.

٣- يسمح بزيادة حركة الهواء داخل

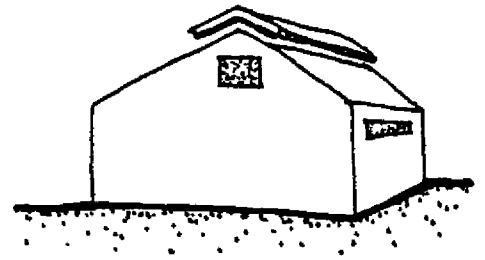


Vent openings can be on outside walls, or on roof.

Les bouches d'aération peuvent être dans les murs de l'extérieur ou sur le toit.

Las aberturas de ventilación pueden estar sobre las paredes exteriores o sobre el techo

فتحات التهوية يمكن أن تكون في الجدران أو على السقف



CAUTION! Insects may be a problem with vents.

ATTENTION! Les insectes peuvent être un problème avec les bouches d'aération.

Cuidado! Los insectos pueden ser un problema con las aberturas de ventilación

تحذير :- فتحات التهوية يمكن أن تكون مشكلة الحشرات

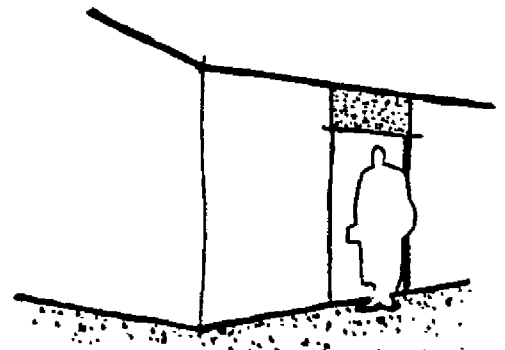


Vent openings can be over a door, or

Les bouches d'aération peuvent être au-dessus d'une porte, ou

Las aberturas de ventilación pueden estar sobre una puerta, o

فتحات التهوية يمكن أن تكون أعلى الباب

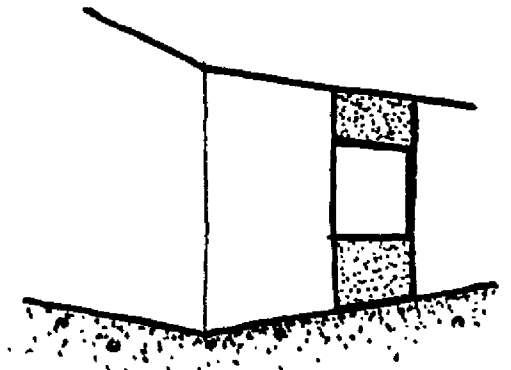


under a window, or

au-dessous d'une fenêtre, ou

debajo de una ventana, o

أو تحت النافذة

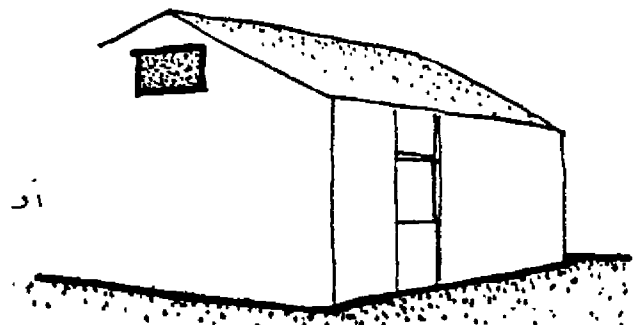


on an end wall, or

dans un mur au bout du bâtiment, ou

en una pared de punta, o

أو من نهاية المبنى

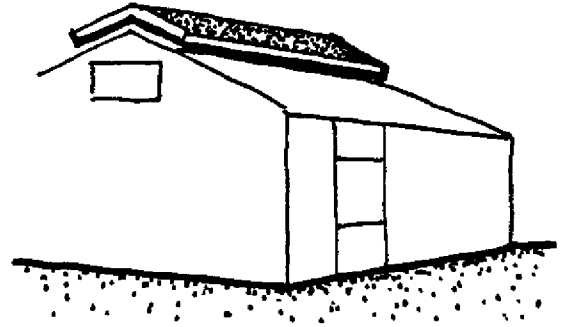


at the top of the roof.

à la cime du toit.

encima del techo.

على قمة السقف



There are three kinds of vents:

Il y a trois types de bouches d'aération.

Hay tres tipos de ventilación

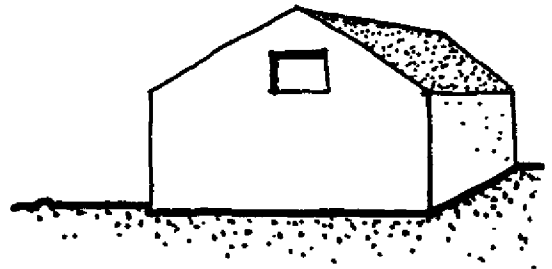
هناك ثلاث أنواع من فتحات التهوية

1) Vents with no cover;

Les bouches d'aération sans couverture;

Ventilaciones sin cubierta

١- فتحات تهوية بدون غطاء

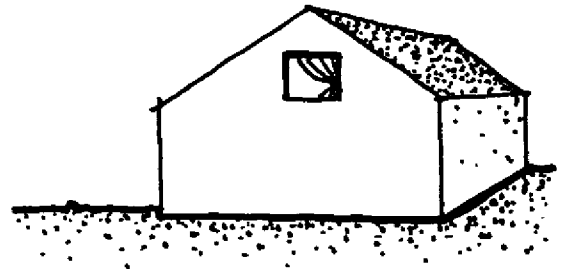


2) Vents with a cloth cover;

Les bouches d'aération avec une couverture d'étoffe.

Ventilaciones con cubiertas de tela

٢- فتحات تهوية مغطاة بقماش

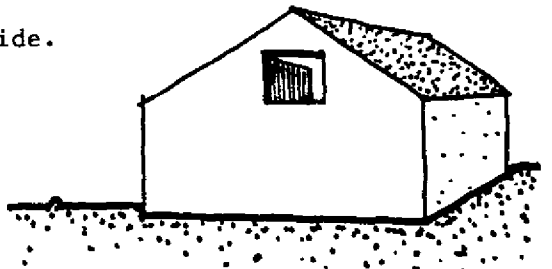


3) Vents with a solid cover.

Les bouches d'aération avec une couverture solide.

Ventilaciones con cubiertas sólidas.

٣- فتحات تهوية بغطاء صلب

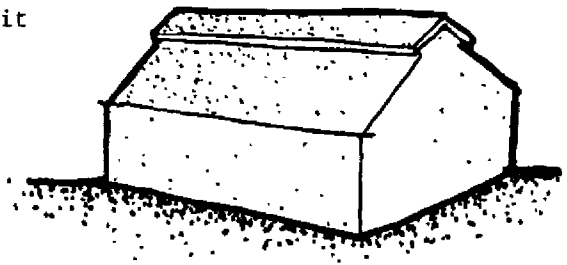


Use a vent on the top of the roof

Utiliser une bouche d'aération sur la cime du toit

Use una ventilación sobre el techo

استعمل فتحة التهوية على قمة السقف

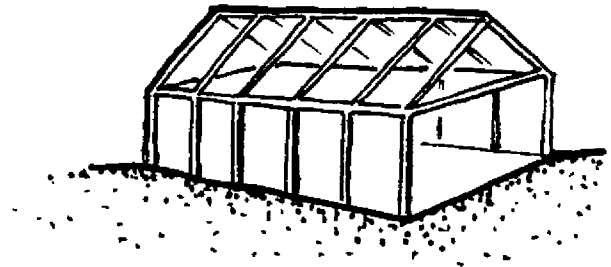


with frame construction.

avec la construction de charpente.

con construcción de armazón.

من الخشب الصلب

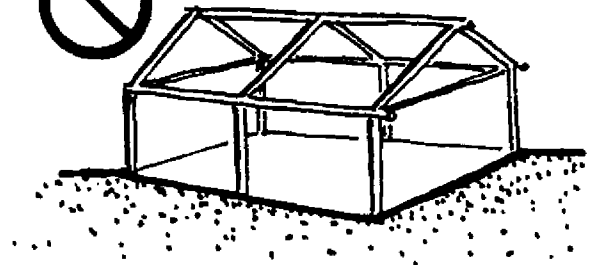


Do not put a top vent on a tent construction.

Ne pas placer une bouche d'aération dans la cime d'une construction de tente.

No ponga una ventilación superior sobre una construcción de carpa

لا تَجَاسِم على فتحات سقف للهيكلية في الخيم

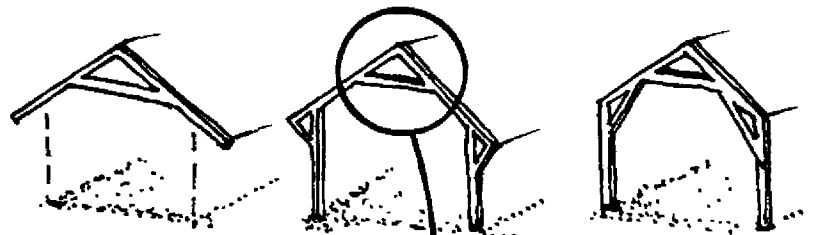


Any frame in section 6

N'importe quelle charpente de la section 6

Cualquier armazón en la sección 6

أي هيكل في ص ٦

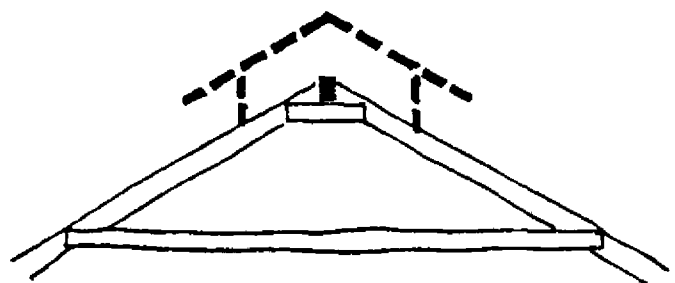


can have a vent on the roof top.

peut avoir une bouche d'aération dans la cime du toit.

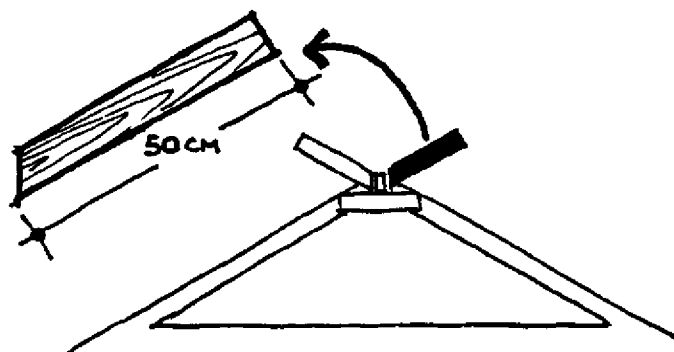
puede tener ventilación sobre el techo

يجاز على فتحة تهوية على الحبل، السقف



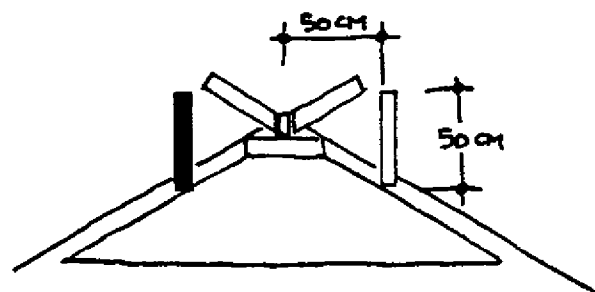
Cut and nail diagonal boards,
Couper et clouer les planches diagonales,
Corte y clave tablas diagonales,

يتم قطع وصمة لوح قطري



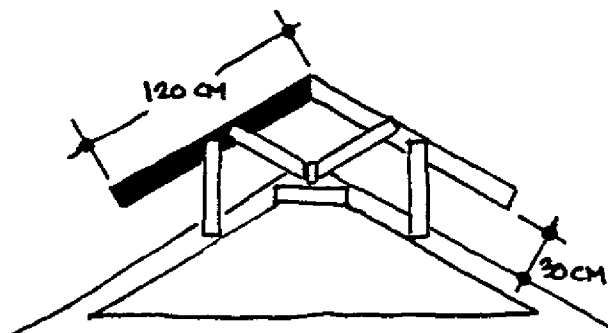
cut and nail vertical braces,
couper et clouer les attaches verticales,
corte y clave los refuerzos verticales,

يتم قطع وصمة تقوية رأسية



cut and nail top piece,
couper et clouer la pièce supérieure,
corte y clave la pieza de arriba,

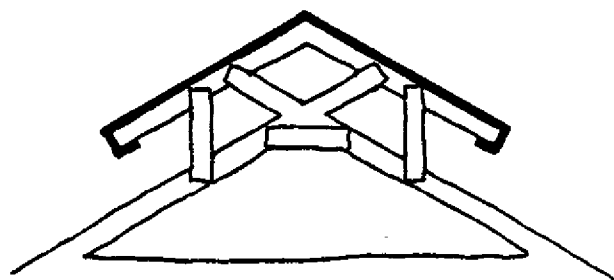
يتم قطع وصمة القطعة العلوية



cover the vent top with plastic, and
couvrir le haut de la bouche d'aération
de plastique, et

cubra la parte superior de la ventilación
con plástico,

يتم تغطية القطعة العلوية بالبلاستيك و



cover rest of the roof starting under the vent opening.
Work down roof.

couvrir le reste du toit à commencer au-dessous de
l'ouverture de la bouche d'aération. Couvrir
le toit du haut en bas.

Cubra el resto del techo empezando debajo de
la abertura de la ventilación. Trabaje techo
abajo

يتم تغطية السقف من تحت فتحة التهوية بالأسفل

